

*Mapa de product*



# TRIQUITRAQUE

SUSCRIPCIÓN ANUAL 0.80 - VALOR 0.10

PUBLICACION MENSUAL

AGOSTO DE 1940

NUMERO 40

**TELEFONO****4 5 7 9****TRIQUITRAQUE****APARTADO****758**

AÑO V — VALE 10 CÉNTIMOS — NO. 40

SAN JOSE, COSTA RICA, AGOSTO DE 1940

**PREMIOS! CONCURSO****FUGA DE VOCALES EN EL NUMERO ANTERIOR, GANARON:**

María Cristina Peña, San José; Norma Feoli San José; Millicent Ulloa, San José; Gladis Vaucher, San José; Carmen María Berrocal, San José; Isabel Artavia, San José; Margot Barquero, San José; Jaime Grunhaus, San José; Fernando González U., San José; José J. Canales San José; Carmen María Fernández, San José; María Cecilia Barquero, San José; Guillermo Barquero, San José; Teresa Rony, San José; Herbert Strake, San José; Luis Paulino Valverde, San José; Nareya Solano, San José; Fresia Solano, San José; Elsa María Sáenz, San José; Gloria Brenes, San José; Doris Murillo, San José; Nerina Solano, San José; Omar Avalos, S. J.; Omar Quirce, San José; Omar Bolaños O., San José; Rosita Moscoa, San José; María Cecilia Cedeño, San José; Franklin Brenes, San José; Sadí Calvo, San José; Escuela Omar Dengo, San José; Escuela Omar Dengo, San José; Trina Carvajal Pacayas; Benilde Villalobos, Heredia; Jorge Castillo, S. Ramón; Rafael Angel Jiménez, Juan Vilas; María Haydee Gómez, Alajuela; Claudina Masís Cartago; Serafin Hernández, Cartago; Marta Orozco, Cartago; Virgilio Camacho, San Miguel Desamparados; Liliam Jiménez, Cartago; Carlos Luis Fallas, San Miguel Desamparados; Rafael Méndez, Tres Ríos; Gonzalo Chaverri, Heredia; Claudio Pérez, Cartago; Alberto Molina, Heredia; Fernando Bonilla, Cartago; Carlos Quesada, Cartago; Teresa Rivera, Cartago; Ana Isabel Cannessa, Cartago; Virginia

Quesada, Heredia; Manuel Conejo, Tres Ríos; Rosario Cannessa, Cartago; María Cristina Arias, Sarchí; Jeannette Canessa, Cartago; Rosa María Rojas, Cartago; Ligia Dobles Heredia; Nautilio Hidalgo, Villa Quesada; Rolando Dobles, Pacayas; María Cristina Barquero, Pacayas; Rita Benavides, Sarchí; Corina Montoya, Heredia; Emilio Piedra, Cartago; Brígida Varela, Heredia; Francisco Campos, Cartago; Alfonso Torres, V., Cartago; Nidia Calderón, San José; Iris Chacón, Heredia; William García, Puerto Jiménez; Etelvina García, Aserrí; Carlos Cordero, San Miguel Desamparados; Héctor Hernández, San Miguel Desamparados; Miriam Lara, Heredia; Cándido Madrigal, Palmares; Ricardo Zúñiga, Puntarenas; Guillermo Villegas, Alajuela; Mercedes Chacón, San Miguel Desamparados; Leonardo González, Puntarenas; Edgar Alvarado, San Antonio de Belén; Edwin Sánchez, San Antonio de Belén; Roberto Rodríguez, San Antonio de Belén; Mercedes Torres, San Antonio de Belén; Teresa Zumbado, Eduardo Gutiérrez, Turrialba; María Rosa Zamora Heredia, Santo Domingo; Carmen Chaverri, Heredia; Amparo Rojas, Aserrí; Alicia González, Heredia; Daisy Loria, San José; María Isabel Suárez, Escuela República de Chile, San José; María Cecilia Umaña Gil, Escuela Julia Lang; Dante Peraldo, Escuela Juan Rudin; Sofía Suárez, San José; Lilia Cabezas, San José; Moria Felicia Chavarria, San José; Carlos Umaña, San José, B. Corrales.

**TARJETAS DE LA MADRE**

Como siempre este año ofrece "Triquitraque" las más bellas tarjetas, para felicitación en el Día de La Madre.

Ya están a la venta en la Librería Española.

También Ud. puede hacer pedidos por docena a "Triquitraque":

Teléfono 4579 o apartado 758.

Ordene la cantidad que necesite lo más pronto posible, porque es una edición limitada.

EDITORIAL

# Día de la Madre

**N**ÍÑOS y niñas lectores de esta Revista: queremos que vosotros saludeis a vuestras madre, de parte de "Triquitraque", en el día a ellas consagrado.

Decidles que en ellas pensamos siempre, al escribir estas páginas, con el sincero deseo de ayudarlas a hacerlos hombres de bien.

Decidles que en su Día, "Triquitraque" quisiera ser como Aladino, el de la Lámpara Maravillosa, para hacerles una gran fiesta, para que en su Día todas estuvieran muy alegres y ninguna tuviera ni la más pequeña pena en su corazón.

Pero sin ser Aladino, os pide queridos niños y niñas, que cada uno de vosotros muy bien portado y especialmente cariñoso con su mamá. Así vuestras madres tendrán la mejor de las fiestas, porque no hay nada más grato para una madre, que el cordial cariño del hijo bueno

TRIQUITRAQUE



**SPORT,  
ALEGRIA,  
SALUD,**



para los niños,



# Patines Rollfast

Los más durables y seguros



PARA TODAS  
LAS EDADES



**Librería  
Española**



# El Rey de los ratoncitos



Hace mucho, mucho tiempo, allá en el Japón, había un pobre hortelano viejecito llamado Chúgoro Yamakawa, quien con su mujer Inoyo San, habitaba en una cabaña y vivía del cultivo de un pequeño huerto.

Todos los días, de puerta en puerta Chúgoro andaba vendiendo sus hortalizas. No tenían más tesoro los dos esposos que su gato, el más famoso cazador de ratones del lugar.

Todas las tardes cuando Chúgoro estaba trabajando en la hortaliza, Tamá el gato se iba al huerto y después de jugar y curiosar un rato, se restregaba el lomo contra las piernas del viejecito, ronroneando, como si quisiera decirle: "Mi querido amo, cuánto me gustaría poder ayudarte!"

Y más tarde, mientras Chúgoro estaba cavando junto a unas cañas de bambú, se acercó Tamá saltando por entre las hierbas y llevando algo en el hocico. El viejecito vió que lo que traía era un lindo ratoncillo y, como era un hombre de muy buen corazón, se lo quitó al gato, el cual se alejó ronronando como si su oficio fuera cazarle ratones a su amo.

Cuando Chúgoro puso el ratoncito en el suelo, notó que no estaba muerto pero el ratoncito en vez de huir, se sentó sobre sus patitas traseras, se alisó los largos bigotillos y con una vocecita clara dijo:

—Te doy las gracias, buen anciano Chúgoro Yamakawa, por que me has salvado la vida. Has de saber que soy el Rey de los Ratones y si tú quieres encontrarte conmigo esta noche, a la puerta de mi agujero, te colmaré de riquezas.

LOS niños inteligentes prefieren las MELCOCHAS

# LA ESTRELLA

Pídalas en todas las pulperías

Teléfono 2909 - San José - Apartado 973

**AMIGO:** provéase de toda su ropa a precios escandalosamente rebajados, en el **Gran Baratillo de "La Princesa" de Rafael Angel Arguedas, que comenzó el primero de agosto.**

---

El viejecito le dió las gracias al Rey de los Ratonos y le prometió encontrarse con él tan pronto como terminara su trabajo en el huerto. Y así, poco después de la puesta del sol, caminó por el campo hasta que encontró el agujero y al ratoncito que lo estaba esperando.

—Mi querido amigo, dijo Chúgoro, aquí me tienes; pero tu casa tiene una puerta tan pequeña que yo no podré caber por ella.

—Ya verás que sí puedes, le dijo el ratoncito. Y tocó a Chúgoro con una de sus patitas. Entonces Chúgoro empezó a hacerse pequeño y más pequeño hasta alcanzar el tamaño del ratoncito.

Los dos entraron por un largo pasadizo, al final del cual había una hermosísima sala, relumbrante de oro y plata y alumbrada por rubíes y esmeraldas. En el centro de la sala estaba puesta una mesa servida con los más ricos manjares. Alrededor de la mesa había una serie de sillitas y en pie junto a cada uno de ellas, estaban todos los príncipes ratones, los ministros y personajes de la corte, y en un trono la Reina. El Rey de los Ratonos sentó a Chúgoro en un

---

*No se mate lavando,*

*lave primorosamente,*

*en un instante,*

*con el excelente*

**Jabón AMERIKA**

*espumoso, duro y económico*

**Camisas, calcetines, ropa interior, pañuelos,** en fantástica **Realización** en **LA PRINCESA.** Aproveche este chance: 15 días **PERDIENDO DINERO** pero **GANANDO CLIENTES.**

sitial a la mano derecha de su trono y el viejecito comió y bebió, como un gran rey en un gran banquete.

Mientras comía iban y venían los servidores y desde adentro, en la cocina se oía este cantar en lengua japonesa:

¡Ton, ton! Noko sai oroneba  
Nezumi no yo zakare. ¡Ton, ton!

Y el cantar quería decir:

¡Oh, oh! Cuando el gato sale a pasear,  
el ratón puede bailar. ¡Oh, oh!

Terminado el banquete el Rey de los Ratones llevó a Chúgoro al cuarto de los tesoros reales y allí le llenó los bolsillos y las mangas de toda case de piedras preciosas y de oro en polvo. Luego condujo al viejecito por el largo pasadizo y lo despidió con mucho cariño cuando llegó a la puerta de salida. Cuando Chúgoro se halló de nuevo en el campo notó que había recobrado su estatura de hombre. Por supuesto que corrió a dar la buena noticia a su esposa Inoyo San. Co-

# MIGUEL PALOMARES

HEREDIA

**LIBROS Y UTILES PARA ESCOLARES**  
**LANAS - HILOS - FILOSEDAS ETC.**  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

A los 50 primeros niños que presenten este anuncio, sin recortarlo, el día 12 de Agosto se les dará un librito de cuentos.

NO MANDE CUPON POR CORREO

40 NUMEROS DE TRIQUITRAQUE HEMOS PUBLICADO... . . .

Los que tienen la colección completa, tienen los más bellos cuentos adivinanzas, lecturas científicas, mapas, ilustraciones etc. etc.

En la Librería Española, se consiguen los números atrasados al mismo precio que los números nuevos.

COMPLETE SU COLECCION!

## SEÑORAS MADRES:

*Cuando vuestros hijos se enfermen y necesiten los servicios de un médico, recordad:*

### EL DESPACHO DE RECETAS DE LA DROGUERIA COSTA RICA

que está a vuestras órdenes. — Entregamos las medicinas en su casa, sin costo adicional.

TELEFONO 4580

mo tenía un verdadero tesoro, pronto se hizo construir una alegre casa y compró tierras y fué un rico hortelano.

Entonces un vecino suyo, el avaro Gizamón Muratani buscó a Chúgoro y le pidió que le explicara el origen de su riqueza. Chúgoro que quería que todos fueran tan felices como él le contó lo que le había sucedido con el Rey de los Ratonos.

Gizamón le pidió prestado a Chúgoro su gato Tamá y se fué al campo. Y deveras, a los pocos días el gato le trajo en el hocico al Rey de los Ratonos el cual como lo había hecho con Chúgoro le invitó a ir por la noche a su palacio.

Cuando Gizamón se halló en la sala y vió los inmensos tesoros que allí había y escuchó el cantar:

¡Ton ton! Neko sai orenaba,  
Nezumi no yo zakare. ¡Ton, ton!

Se pensó: Si los ratones se asustan con el gato, voy a hacer que piensen que el gato Tamá está aquí y cuando huyan me apoderaré de los tesoros de su palacio y seré diez veces más rico que mi vecino Chúgoro.

Entonces con una fuerte voz comenzó a maullar: “¡miau! ¡miau! ¡miau!. Todos los ratones escaparon y no quedó ni uno. Entonces Gizamón se apoderó de cuantos tesoros quiso. Pero, cuando salió del agujero vió que su tamaño era el de un ratón y una lechuza se le echó encima y por poco se lo traga. No tuvo más remedio que volverse al agujero de los ratones y trató de buscar al Rey para devolverle sus riquezas y pedirle que le devolviera su tamaño natural, pero no logró encontrarlos, y así tuvo que vivir el resto de sus días, encerrado en la cueva de los ratones.

**Ropa interior B.V.D.** precio loco: 0.85 la pieza. Pañuelos finísimos estilo **Pirámide**: 0.65 cts. y otras muchas gangas. ¿DONDE? En **“LA PRINCESA”**, de Rafael Angel Arguedas.

NOTA: Este es un mapa de los productos del  
marcar los límites recientes después de que se  
a Puntarenas, busquen un mapa de Costa Rica  
den marcar con una línea roja, los límites de esa  
actualmente.





del Guanacaste. Para se le cedió una parte comparando pue esta provincia como son



CLAVES

|                |               |
|----------------|---------------|
| Ganadería      | Maderas       |
| Café           | Maderas       |
| Arroz          | Manganeso     |
| Caña de Azúcar | Salinas       |
| Maíz           | Rocas Calizas |
| Frijoles       | Oro           |
| Papas          | Minería       |
| Napas          | Salvaje       |

VEA EL MAPA Y CONTESTE LAS PREGUNTAS QUE SIGUEN:

- 1º—¿Qué productos se dan alrededor del Golfo de Nicoya?
- 2º—¿Hay minas de oro en el Guanacaste? ¿Dónde quedan?
- 3º—¿Qué otro mineral se halla en Guanacaste?
- 4º—¿Hay salinas? ¿En dónde están situadas?
- 5º—¿Son secas las vegas del río Tempisque?
- 6º—¿Es importante la ganadería guananasteca?
- 7º—¿Hay bosque en esta provincia?
- 8º—¿En qué costa se da la madre perla?
- 9º—Vea el mapa y haga una lista de las plantas alimenticias que se cultivan en Guanacaste.
- 10.—¿Se da el café en Guanacaste? ¿En qué regiones?

## Antes el Guanacaste estaba comprendido en el territorio de Nicaragua

En un Diccionario Geográfico publicado por un señor Alcedo en el año 1788, describe así el Departamento de Nicoya o Guanacaste:

“Una provincia y Alcaldía mayor del reino de Guatemala, en el América Española del Norte, siendo sus linderos al Este, la Provincia de Costa Rica, al Norte, el Lago de Nicaragua, al Oeste y al Sur el Oceano Pacífico, es de muy pequeña extensión y está considerada como un partido (distrito) de la Provincia de Nicaragua, y cuyo Gobernador, nombra su Alcalde Mayor y demás autoridades”.

Ya en los principios del siglo XIX la América Central no pertenecía a España sino que formaba una República Federal compuesta de los Estados de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica. Fué durante esta época que el Partido de Nicoya pidió al Gobierno de la República Federal de Centro América, que la desmembrase de Nicaragua para pertenecer a Costa Rica.

“Tres años después de la Independencia (1824) como prevaleciera la anarquía en Nicaragua, mientras que en Costa Rica reinaba la paz, los habitantes de Nicoya pidieron ponerse bajo la protección del Estado de Costa Rica, entonces recientemente establecido.

“El Congreso Federal de Centro América, cuya autoridad se extendía indistintamente sobre Nicaragua o sobre Costa Rica, en el ejercicio de sus poderes constitucionales, aprobó la anexión por el siguiente decreto:

“El Presidente de la República Federal de Centro América. Por cuanto el Congreso (Cámara de Representantes) ha pasado, y el Senado ha confirmado el siguiente decreto: :“El Congreso de la República Federal de Centro América, habiéndose considerado debidamente las reiteradas solicitudes dirigidas por las autoridades y Corporaciones Municipales del Partido de Nicoya, suplicando se

50 premios rifaremos entre los niños que manden iluminado el dibujo de la página 15 al apartado 758, antes del 15 agosto.

Nombre . . . . .

Lugar . . . . .

Escuela . . . . .

NOTA: dos o tres niños pueden mandar en el mismo sobre su concurso y así les sale más barato el porte de la carta, que ahora vale ₡ 0.15 en las provincias.

**Caballero:** Todas sus compras, en el **Gran Baratillo** que está efectuando:  
**“LA PRINCESA” de Rafael A. Arguedas**

les conceda el permiso debido, a efecto de que el susodicho partido pueda desmembrarse del Estado de Nicaragua y anexarse a Costa Rica; la unión que de facto ha hecho el pueblo del indicado partido con el ya citado Estado de Costa Rica, durante los disturbios de Nicaragua; y la situación geográfica el susodicho partido, decreta lo siguiente:

Artículo 1º—Por el presente y hasta el día en que la demarcación del territorio de cada Estado se decida, en cumplimiento del artículo 7º de la Constitución, el Partido de Nicoya continuará separado del Estado de Nicaragua e incorporado al Estado de Costa Rica.

Artículo 2º—El indicado Partido reconocerá en consecuencia, las autoridades de Costa Rica como suyas, y tendrá en la legislatura de aquel Estado, los representantes que le correspondan.

Artículo 3º—El presente decreto será comunicado a las respectivas legislaturas de Nicaragua y Costa Rica.

Dado en Guatemala el 9 de diciembre de 1825”.

Cuando la Unión Centroamericana se discutió en 1840 cada Estado conservó los límites que en ese momento tenía.

“Tomado de un folleto de Felipe Molina a propósito de la disputa por cuestión de límites entre Nicaragua y Costa Rica”.

(Reproducción de San Selerín).

**GRATIS**

A los primeros 100 niños que lleguen con este anuncio, les **OBSEQUIARE**

**UNA LIBRETA  
MAGICA**

**Botica Isabel**

EN EL PASEO DE LOS ESTUDIANTES

**MADRES:**

La salud de vuestros hijos es vuestro mayor tesoro.

Buscad las medicinas en la **BOTICA ISABEL**

Servicio a domicilio llamando al Tel. 3170

**CLAVE—DEL MAPA DE BRASIL.—(Véase “Triquitraque” N° 39).**  
 Principales centros industriales:

I.—Hierro II.—Carbón. III.—Industrias. IV.—Oro. V.—diamantes. VI.—Café. VII.—Caucho. VIII.—Algodón. IX.—Cobre

# EL DIA DE



Mamá está ocupada durante todo el día. ¡Tiene tanto que hacer! La veo en la cocina, encendiendo el fuego, guisando el arroz, pelando las verduras. Va y viene siempre alegre y ocupada. Y de sus manos, como por milagro, salen todos los platos sabrosos que nos sirve al almuerzo o a la comida. Me gusta verla con su pelo negro recogido sobre la nuca y su limpio delantal blanco cuando en el moledero está amasando las pastas que sólo ella sabe hacer, tan ricas y sabrosas.

Después de comer, papá se va a la sala, con nosotros los más grandes, mi hermanita Alicia, mi hermanito Roberto y yo; papá se sienta muy serio a leer los periódicos; nosotros contamos cuentos o jugamos dominó o nos ponemos a hacer adivinanzas.



Mamá se va al cuarto a acostar a mi hermanito pequeño, en su linda cunita. Mientras lo arropa y lo acomoda y le pone el mosquitero, yo la oigo cantar arrullos a mi hermanito. "Dormite niño, cabeza de ayote, si no te dormís te come el coyote", o La Virgen lavaba, San José tendía, la abuela Santa Ana, la cuna mecía". Y otros lindos

cantos que también nos cantaba a nosotros cuando éramos como mi hermanito pequeño. ¡Qué buena es mi mamá!

# LA MADRE

¿En dónde está mamá?, pregunto cuando vengo por la tarde de jugar en la esquina. Pero soy un tonto; ¡para qué preguntar si ya sé donde está a esa hora! Si siempre está ahí junto a la ventana del cuarto que da al jardincito, sentada en su silla de petatillo, con la canasta de la costura y con la aguja en la mano remendando la ropa. Por cierto que a veces no me atrevo a ir a besarla porque traigo la blusa desgarrada o los botones arrancados y mamá me dice: ¡Ya ves, Albertillo, más trabajo para mamá, más trabajo!". Y yo no hallo qué contestarle, porque cuando me voy a jugar se me olvida ¡Cómo hiciera para que no se me olvidara nunca; que no debo desgarrar mis vestidos!



¡Pam, pam, pam! Mientras hago mi tarea escucho a mamá que está aporreando la ropa en la pila del corredor. Como mamá está alegre, canta, y su voz tan linda me da gusto en el corazón. ¡Pam, pam, pam, resuena la ropa al ser golpeada contra la laja reluciente.

Cuando ya la ropa está limpia va mamá a colgarla en los alambres que cruzan el patio para que el sol la seque. Nunca se me borra de la memoria esta imagen de mi dulce mamá, con los brazos arremangados, con la cara iluminada de sol a medio día, colgando en los alambres blancas sábanas que ondean como banderas frescas



Otro cuentol

## Señor de todos los señores

Una vez una muchacha fué a servir de criada a casa de un caballero muy ordenado y muy meticoloso. El primer día antes de ponerse a sus quehaceres, el honrado caballero la llamó y le dijo que le había de dar ciertas instrucciones, porque en su casa cada objeto tenía un nombre especial que él le había puesto.

Así pues, le preguntó a la muchacha:

—¿Cómo me llamarás a mí?

—Amo, o señor, como usted lo quiera.

—Me has de llamar señor de todos los señores.

—Y cómo llamarás a ésto, le preguntó señalándole la cama.

—Cama o lecho, como usted quiera.

—No, ésto es mi cáscara. ¿Y cómo llamarás a ésto, preguntó indicando sus pantalones.

—Pantalones o calzones, como usted quiera.

—Has de llamarlos buscapiés y triquitraques. ¿Y cómo llamarás a éste? Preguntó señalando al gato.

—Gato o minino, o como usted quiera.

—Lo has de llamar michino cara-blanca. ¿Y a ésto? preguntó indicando el fuego.

—Fuego o llama, o como usted quiera.

—Has de llamarlo fornalla. ¿Y a ésta cómo la llamarás?, preguntó señalando ei agua.

—Agua o líquido, o como usted quiera.

No; has de llamarla aguazal. ¿Y a todo ésto qué nombre le darás, preguntó indicando la casa.

Casa o mansión, o como usted quiera.

—Has de llamarla cumbre de la montaña.

Aquella misma noche, la nueva criada le dió el gran susto al caballero despertándoio con estos gritos:

—Señor de todos los señores, salga de su cáscara y póngase sus buscapiés y triquitraques, porque michino cara-blanca, lleva una chispa de la fornalla en el rabo y si usted no le echa un poco de aguzal la cumbre de la montaña arderá como un fornalla!

---

**El Primero de Agosto comenzó el formidable Baratillo**  
de Artículos para caballeros en  
**LA PRINCESA, de Rafael Angel Arguedas**



La Pastorcita

---

---

EL REGALO

MAS APROPIADO PARA  
SU MADRE

SE LO OFRECE

**MOYA**

(Su tienda preferida)

**Teléfono 2665 - Apartado 1024**

**SAN JOSE**